
Neues aus Japan Nr. 197 | April 2021

Kultur

Japanisch lernen - Kanji des Monats

功 *KÔ, KU, isao* – Erfolg, Verdienst

In Japan zahlen sich im April die Erfolge des Vorjahres aus, denn das Finanz- wie das Schuljahr gehen immer von April bis März. In welche weiterführende Schule oder Universität schafft man es aufgrund der bisherigen Leistungen und absolvierten Eintrittsexamina, wird man befördert oder bekommt gar einen Orden verliehen?

Nun, so weit sind wir hier noch nicht – wir lernen ja unser Handwerk von der Pike auf. Trotzdem müssen wir uns in diesem Monat nicht besonders anstrengen, denn beide Elemente unseres aktuellen *kanji* kennen wir bereits seit langem:

功 *KÔ, KU, isao* – Erfolg, Verdienst

Links sehen wir unsere Werkbank bzw. unser Werkzeug 工 *kô* (<https://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ0710/sora.htm>), rechts erkennen wir die Kraft 力 *chikara* (<https://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ0510/otoko.htm>).

Zusammen ergeben diese den Ertrag der Arbeit des Menschen. Die linke Seite sorgt hier natürlich für die Aussprache “*kô*“, kann aber auch zu folgender Eselsbrücke kombiniert werden. Denn wenn man sich ordentlich anstrengt und mit aller Kraft und den geeigneten Werkzeugen oder Mitteln bzw. Strategien und Methoden einer Sache widmet, sollte doch ein Erfolg wohlverdient sein. Wir drücken Ihnen jedenfalls für Ihre Projekte und Ziele alle Daumen!

Übrigens werden in Japan sogar im Frühjahr und im Herbst Verdienstorden an ausländische Bürger verliehen. Meist ist ein Verkündungstermin Ende April, und sollte ein Deutscher oder eine Deutsche darunter sein, würden Sie diese Information ein paar Tage später auch auf unserer Homepage unter den Pressemitteilungen (https://www.de.emb-japan.go.jp/itpr_de/presse_pm.html), finden – schauen Sie doch ab und zu mal auf unsere Seiten.

Erstmal haben Sie sich in jedem Fall ein schönes Osterfest verdient! Bleiben Sie gesund und zuversichtlich!

Kontakt:
Botschaft von Japan
Abteilung für Kultur und Öffentlichkeitsarbeit

Hiroshimastr. 6
10785 Berlin
Tel.: 030/21094-0
Fax: 030/21094-228
E-mail: magazin@bo.mofa.go.jp

